

## 1474

## WYROK TRYBUNAŁU KONSTITUCYJNEGO

z dnia 18 listopada 2010 r.

sygn. akt P 29/09

Trybunał Konstytucyjny w składzie:

Marek Kotlinowski — przewodniczący,

Adam Jamróż,

Teresa Liszcz — sprawozdawca,

Ewa Łętowska,

Marek Mazurkiewicz,

protokolant: Krzysztof Zalecki,

po rozpoznaniu, z udziałem sądów przedstawiających pytania prawne oraz Sejmu i Prokuratora Generalnego, na rozprawie w dniu 18 listopada 2010 r., połączonych pytań prawnych:

- 1) Sądu Rejonowego dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi Wydział VI Karny, sygn. akt VI K 180/10, czy art. 218 § 1 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. — Kodeks karny (Dz. U. Nr 88, poz. 553, ze zm.) w zakresie, w jakim dopuszcza stosowanie wobec tej samej osoby, za ten sam czyn, odpowiedzialności za przestępstwo i dodatkowej opłaty, o której mowa w art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 13 października 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. z 2007 r. Nr 11, poz. 74, ze zm.), jest zgodny z art. 2 Konstytucji, art. 4 ust. 1 Protokołu nr 7 do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności (Dz. U. z 2003 r. Nr 42, poz. 364) oraz art. 14 ust. 7 Międzynarodowego Paktu Praw Obywatelskich i Politycznych (Dz. U. z 1977 r. Nr 38, poz. 167),
- 2) Sądu Rejonowego dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi Wydział XVII Karny, sygn. akt XVII W 641/10, czy art. 98 ust. 1 pkt 1 oraz art. 98 ust. 1 pkt 1 w związku z art. 98 ust. 2 ustawy o systemie ubezpieczeń społecznych w zakresie, w jakim dopuszczają stosowanie wobec tej samej osoby, za ten sam czyn, odpowiedzialności za wykroczenie i dodatkowej opłaty, o której mowa w art. 24 ust. 1 ustawy o systemie ubezpieczeń społecznych, są zgodne z art. 2 Konstytucji, art. 4 ust. 1 Protokołu nr 7 do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności oraz art. 14 ust. 7 Międzynarodowego Paktu Praw Obywatelskich i Politycznych,

orzeka:

I

1. Art. 218 § 1 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. — Kodeks karny (Dz. U. Nr 88, poz. 553, ze zm.) oraz art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 13 października 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. z 2009 r. Nr 205, poz. 1585 i Nr 218, poz. 1690 oraz z 2010 r. Nr 105, poz. 668) przez to, że dopuszczają wobec tej samej osoby fizycznej, za ten sam czyn, odpowiedzialność za przestępstwo i dodatkową opłatę, o której mowa w art. 24 ust. 1 ustawy o systemie ubezpieczeń społecznych, są niezgodne z art. 2 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej, z art. 4 ust. 1 Protokołu nr 7 do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności, sporządzonego dnia 22 listopada 1984 r. w Strasburgu (Dz. U. z 2003 r. Nr 42, poz. 364) oraz z art. 14 ust. 7 Międzynarodowego Paktu Praw Obywatelskich i Politycznych, otwartego do podpisu w Nowym Jorku dnia 19 grudnia 1966 r. (Dz. U. z 1977 r. Nr 38, poz. 167).

2. Art. 98 ust. 1 pkt 1 i art. 98 ust. 2 w związku z art. 98 ust. 1 pkt 1 oraz art. 24 ust. 1 ustawy o systemie ubezpieczeń społecznych przez to, że dopuszczają wobec tej samej osoby fizycznej, za ten sam czyn, odpowiedzialność za wykroczenie i dodatkową opłatę, o której mowa w art. 24 ust. 1 tej ustawy, są niezgodne z art. 2 Konstytucji, z art. 4 ust. 1 Protokołu nr 7 do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności oraz z art. 14 ust. 7 Międzynarodowego Paktu Praw Obywatelskich i Politycznych.

II

Przepisy wymienione w części I tracą moc obowiązującą z upływem 18 (osiemnastu) miesięcy od dnia ogłoszenia wyroku w Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej.

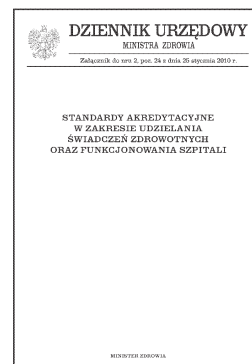
*Marek Kotlinowski**Adam Jamróż*  
*Ewa Łętowska**Teresa Liszcz*  
*Marek Mazurkiewicz*

CENTRUM OBSŁUGI KANCELARII PREZESA RADY MINISTRÓW  
WYDZIAŁ WYDAWNICTW I POLIGRAFII

proponuje

Załącznik do Dziennika Urzędowego Ministra Zdrowia Nr 2, poz. 24  
z dnia 25 stycznia 2010 r.

# STANDARDY AKREDYTACYJNE W ZAKRESIE UDZIELANIA ŚWIADCZEŃ ZDROWOTNYCH ORAZ FUNKCJONOWANIA SZPITALI



Tematyka załącznika:

- Ciągłość opieki
- Prawa Pacjenta
- Ocena Stanu Pacjenta
- Opieka nad Pacjentem
- Kontrola Zakażeń
- Zabiegi i Znieczulenia
- Farmakoterapia
- Laboratorium
- Diagnostyka Obrazowa
- Odżywianie
- Poprawa Jakości i Bezpieczeństwo Pacjenta
- Zarządzanie Ogólne
- Zarządzanie Zasobami Ludzkimi
- Zarządzanie Informacją
- Zarządzanie Środowiskiem Opieki

**Cena brutto 151,30 zł** (w tym 7% VAT)

Zamówienia można składać:

e-mailem: [wydawnictwa@cokprm.gov.pl](mailto:wydawnictwa@cokprm.gov.pl)

faksem: **22 694-60-48**

poprzez stronę internetową: [www.wydawnictwa.cokprm.gov.pl](http://www.wydawnictwa.cokprm.gov.pl)

Wszelkie informacje: tel. **22 694-67-52, 800 287 581**

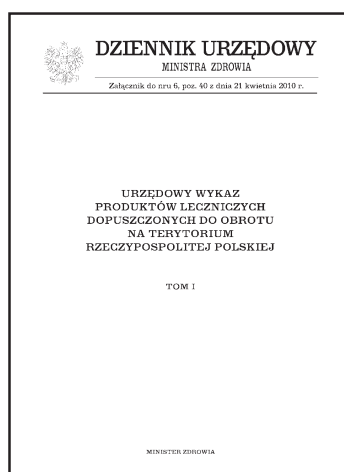
Adres wykonawcy: **02-903 Warszawa, ul. Powsińska 69/71**

Pełna oferta: [www.wydawnictwa.cokprm.gov.pl](http://www.wydawnictwa.cokprm.gov.pl)

CENTRUM OBSŁUGI KANCELARII PREZESA RADY MINISTRÓW  
WYDZIAŁ WYDAWNICTW I POLIGRAFII

*proponuje załącznik*

# URZĘDOWY WYKAZ PRODUKTÓW LECZNICZYCH DOPUSZCZONYCH DO OBROTU NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ



**Załącznik do Dziennika Urzędowego  
Ministra Zdrowia Nr 6, poz. 40  
z dnia 21 kwietnia 2010 r.**

**Stan na dzień 31 stycznia 2010 r.**

**Tom I – cena brutto 957,00 zł** (w tym 7 % VAT)

**Tom II – cena brutto 440,60 zł** (w tym 7 % VAT)

### Zamówienia prosimy składać:

dokonując wpłaty na konto bankowe: **Bank Handlowy S.A. 81 1030 1508 0000 0005 0311 8017**  
(podając nazwę, adres, NIP zamawiającego)

faksem: **22 694-60-48**

e-mailem: **wydawnictwa@cokprm.gov.pl**

poprzez stronę internetową: **www.wydawnictwa.cokprm.gov.pl**

listownie pod adresem: **Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów  
Wydział Wydawnictw i Poligrafii  
02-903 Warszawa, ul. Powsińska 69/71**

Wszelkie informacje na temat realizacji zamówień  
można uzyskać pod numerami telefonów: **22 694-67-52**,  
bezpłatna infolinia **800 287 581** (czynna w godz. 7<sup>30</sup>–15<sup>30</sup>).

**Pełna oferta na stronie internetowej: [www.wydawnictwa.cokprm.gov.pl](http://www.wydawnictwa.cokprm.gov.pl)**

*Szanowni Państwo*

CENTRUM OBSŁUGI KANCELARII PREZESA RADY MINISTRÓW  
WYDZIAŁ WYDAWNICTW I POLIGRAFII

informuje o sprzedaży wydawnictw

## Trybunału Konstytucyjnego

### Orzecznictwo Trybunału Konstytucyjnego Zbiór Urzędowy

**Seria A** — wyroki i postanowienia merytoryczne

**Seria B** — postanowienia z etapu wstępnego rozpatrywania skarg konstytucyjnych i wniosków

### Wybór tez i sentencji orzeczeń Trybunału Konstytucyjnego

Ułatwia orientację w najistotniejszych treściach polskiego orzecznictwa konstytucyjnego

### Studia i Materiały

Odzwierciedlają cały dorobek naukowy Trybunału oraz wydarzenia związane z funkcjonowaniem TK

### Sądy Konstytucyjne w Europie

Zawierają dokumentację aktów normatywnych regulujących funkcjonowanie europejskich sądów konstytucyjnych

#### Zamówienia prosimy składać:

listownie pod adresem: **Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów  
Wydział Wydawnictw i Poligrafii  
ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa**

faksem **22 694-60-48**

e-mailem: **wydawnictwa@cokprm.gov.pl**

Wszelkie informacje na temat zakupu można uzyskać pod numerami telefonów:  
**22 694-67-52**, bezpłatna infolinia **800 287 581** (czynna w godz. 7<sup>30</sup>–15<sup>30</sup>)

**Pełna oferta na stronie internetowej: [www.wydawnictwa.cokprm.gov.pl](http://www.wydawnictwa.cokprm.gov.pl)**

**Wydawca:** Kancelaria Prezesa Rady Ministrów

**Redakcja:** Rządowe Centrum Legislacji — Departament Dziennika Ustaw i Monitora Polskiego  
al. J. Ch. Szucha 2/4, 00-582 Warszawa, tel. 22 622-66-56

**Skład, druk i kolportaż:** Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów — Wydział Wydawnictw i Poligrafii,  
ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa, tel. 22 694-67-52; faks 22 694-60-48

Bezpłatna infolinia: 800 287 581 (czynna w godz. 7<sup>30</sup>–15<sup>30</sup>)

[www.wydawnictwa.cokprm.gov.pl](http://www.wydawnictwa.cokprm.gov.pl)

e-mail: [wydawnictwa@cokprm.gov.pl](mailto:wydawnictwa@cokprm.gov.pl)

DU 0225 2010 wyd.00



5 900248608547 >

Tłoczono z polecenia Prezesa Rady Ministrów w Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów — Wydział Wydawnictw i Poligrafii,  
ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa